

漁農自然護理署  
九龍長沙灣道二零三號  
長沙灣政府合署六樓



AGRICULTURE, FISHERIES AND  
CONSERVATION DEPARTMENT  
6/F Cheung Sha Wan Government Offices,  
303 Cheung Sha Wan Road,  
Kowloon, Hong Kong

本署檔號 Our Ref.: AF CON 07/24  
通函編號 Circular No.: ES 02/11  
電話號碼 Tel. No.:  
傳真號碼 Fax. No.: (852) 23763749  
電子郵件 E-mail: hk\_cites@afcd.gov.hk

敬啓者：

### 修訂《保護瀕危動植物物種條例》

繼本署於 2009 年 11 月 27 日發出的通函 (編號 ES 08/09)，現謹通告，部份修訂《瀕危野生動植物種國際貿易公約》(《公約》) 附錄的建議已經在第 15 屆締約國大會上通過。本署亦已對香港法例第 586 章《保護瀕危動植物物種條例》(《條例》) 進行相應修訂。有關法例修訂已於 2011 年 2 月 25 日刊登憲報，而相關的新管制將於 2011 年 5 月 20 日實施。欲知新管制的詳情，請參閱憲報 (<http://www.gld.gov.hk/egazette/>)。《條例》附表所列瀕危物種的修訂，已刊列在本函附件。

上述新管制生效後，所有新列入《條例》附表的物種的貿易將會受許可證制度管制。《條例》規定，除獲豁免外，進口、從公海引進、出口、再出口或管有瀕危物種 (包括其部分及衍生物) 均須事先獲得漁農自然護理署簽發的許可證。

請注意，如貴會/公司現時管有新列入《條例》附表的物種標本作商業用途，必須在 2011 年 5 月 19 日或之前向本署一次過申報其存貨量，以方便新管制實施後再出口。

如對上述新修訂有任何查詢，請與本署羅詠雯小姐 (電話: (852) 21506973) 或郭浩然先生 (電話: (852) 21506967) 聯絡。

漁農自然護理署署長

(黃金欣

代行)

2011 年 4 月 15 日  
連附件

覆函請寄交「漁農自然護理署署長」

Please address all replies to Director of Agriculture, Fisheries and Conservation

《保護瀕危動植物物種條例》的修訂  
Amendments to the  
Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586

附錄 I 及 II 和註釋的修訂  
Amendments to Appendices I and II and Annotations

	物種 Species	俗稱 Common Name
A.	<u>列入附錄I Inclusion in Appendix I</u>	
	<i>Neurergus kaiseri</i>	桔斑蜥 Kaiser's spotted newt
B.	<u>列入附錄II Inclusion in Appendix II</u>	
	<i>Ctenosaura bakeri</i>	烏蒂拉櫛尾蜥 Baker's spiny-tailed iguana
	<i>Ctenosaura oedirhina</i>	羅阿坦櫛尾蜥 Roatan spiny-tailed iguana
	<i>Ctenosaura melanosterna</i>	阿關櫛尾蜥 Rio Aguan spiny-tailed iguana
	<i>Ctenosaura palearis</i>	危地馬拉櫛尾蜥 Guatemalan spiny-tailed iguana
	<i>Agalychnis</i> spp.	紅眼蛙 Red eye tree frog
	<i>Dynastes satanas</i>	撒旦犀金龜 Satanas beetle
	<i>Operculicarya hyphaenoides</i>	織冠漆
	<i>Operculicarya pachypus</i>	象腿漆
	<i>Zygosicyos pubescens</i>	柔毛沙葫蘆
	<i>Zygosicyos tripartitus</i>	沙葫蘆
	<i>Aniba rosaeodora</i> (指定原木、鋸木、面板、膠合板及精油，經包裝並隨時可供零售貿易的製成品除外。 Logs, sawn wood, veneer sheets, plywood and essential oil, excluding finished products packaged and ready for retail)	玫香木 Rosewood

	<i>Adenia olaboensis</i>	鱷魚蔓
	<i>Cyphostemma elephantopus</i>	象足葡萄甕 Elephant-foot grape tree
	<i>Cyphostemma montagnacii</i>	蒙氏葡萄甕
C. 由附錄I轉入附錄II <u>Transfer from Appendix I to Appendix II</u>		
	<i>Crocodylus moreletii</i> (僅貝里斯及墨西哥種群，作商業貿易目的的野生標本出口限額為零。Only the populations of Belize and Mexico, with a zero quota for wild specimens traded for commercial purposes)	佩滕鱷 Belize crocodile, Morelet's crocodile
	<i>Crocodylus niloticus</i> (僅埃及種群，作商業貿易目的的野生標本出口限額為零。Only the population of Egypt, with a zero quota for wild specimens traded for commercial purposes)	尼羅鱷 African crocodile, Nile crocodile
D. 由附錄III轉入附錄II <u>Transfer from Appendix III to Appendix II</u>		
	<i>Bulnesia sarmientoi</i> (指定原木、鋸木、面板、膠合板、粉末及萃取物。Logs, sawn wood, veneer sheets, plywood, powder and extracts)	玉檀木 Holy wood
E. 從附錄I中刪除 <u>Deletion from Appendix I</u>		
	<i>Anas oustaleti</i>	馬利亞納鴨 Marianas Island duck
F. 從附錄II中刪除 <u>Deletion from Appendix II</u>		
	<i>Euphorbia misera</i>	崖大戟 Cliff Spurge
	<i>Orothamnus zeyheri</i>	山棲木 Marsh Rose
	<i>Protea odorata</i>	芳香薊花木 Ground-rose

從附錄 III 中刪除物種  
Deletion of species listed in Appendix III

物種 Species	俗稱 Common Name
<i>Arborophila campbelli</i>	坎氏山鷓鴣 Campbell's hill partridge
<i>Arborophila charltonii</i>	栗胸山鷓鴣 Chestnut-breasted tree-partridge
<i>Caloperdix oculus</i>	鏽紅林鷓鴣 Ferruginous partridge, ferruginous wood-partridge
<i>Lophura erythrophthalma</i>	棕尾火背鷓 Crestless fireback
<i>Lophura ignita</i>	鳳冠火背鷓 Crested fireback
<i>Melanoperdix niger</i>	黑鷓 Black wood-partridge
<i>Polyplectron inopinatum</i>	銅尾孔雀雉 Mountain peacock-pheasant
<i>Rhizothera dulitensis</i>	都力山鷓 Dulit partridge
<i>Rhizothera longirostris</i>	長嘴山鷓 Long-billed partridge
<i>Rollulus rouloul</i>	冕鷓鴣 Crested partridge
<i>Haliotis midae</i>	南非鮑 Midas ear abalone

列入附錄 III  
Addition to Appendix III

物種 Species	俗稱 Common Name	提出將物種列入的締約國 Party submitting the species for inclusion
<i>Calyptocephalella gayi</i>	Helmeted water toad	智利 Chile
<i>Agrias amydon boliviensis</i>	回紋彩襖蛺蝶玻利維亞亞種 White-spotted agrias	多民族玻利維亞國 Plurinational State of Bolivia
<i>Morpho godartii lachaumei</i>	晶閃蝶拉邵梅亞種 Godart's morpho	多民族玻利維亞國 Plurinational State of Bolivia
<i>Prepona praeneste buckleyana</i>	赤靴蛺蝶巴克利亞種 Prepona	多民族玻利維亞國 Plurinational State of Bolivia
<i>Cedrela fissilis</i> (原木、鋸材和 面板 Logs, sawn wood and veneer sheets)	劈裂洋椿 South American cedar	多民族玻利維亞國 Plurinational State of Bolivia
<i>Cedrela lilloi</i> (原木、鋸材和面 板 Logs, sawn wood and veneer sheets)	阿根廷洋椿 Cedro	多民族玻利維亞國 Plurinational State of Bolivia
<i>Cedrela odorata</i> (原木、鋸材 和面板 Logs, sawn wood and veneer sheets)	煙洋椿 West Indian cedar	巴西 Brazil 多民族玻利維亞國 Plurinational State of Bolivia
<i>Pinus koraiensis</i> (原木、鋸材 和面板 Logs, sawn wood and veneer sheets)	紅松 Korean pine	俄羅斯聯邦 Russian Federation
<i>Lodoicea maldivica</i> (仁及其衍 生物 Kernel and any derivative thereof)	海椰子 Sea coconut	塞舌爾 Seychelles